

# سیستم آموزشی نروژ

از ابتدای کودکی تا نوجوانی

اطلاعات برای والدین و سرپرستان تازه وارد

آوریل 2022



## فهرست مطالب

1. آموزش و مراقبت در دوران کودکی (سنین 0 تا 6 سال) به زبان نروژی: BARNEHAGE..... 3
2. آموزش ابتدایی و متوسطه اول (6 تا 16 ساله) به زبان نروژی: GRUNNSKOLE..... 3  
حق و الزام برای حضور در دبستان و متوسطه اول..... 3  
ارزیابی‌ها و نمره دهی..... 4  
برنامه‌های قبل و بعد از مدرسه (به زبان نروژی: SFO)..... 4
3. آموزش متوسطه دوم برای جوانان (سنین 16 تا 24 سال) به زبان نروژی: videregående opplæring..... 4  
ثبت نام در تحصیلات متوسطه دوم..... 4  
دوره‌های مطالعات عمومی (به زبان نروژی: studieforberevende utdanningsprogram)..... 5  
دوره‌های آموزش فنی و حرفه‌ای (به زبان نروژی: yrkesfaglige utdanningsprogram)..... 5
4. حقوق همه دانش آموزان..... 6  
آموزش زبان ویژه..... 6  
حمایت مقدماتی در مدارس ابتدایی، متوسطه اول و متوسطه دوم..... 6  
آموزش استثنایی..... 6  
محیط یادگیری ایمن و سازنده..... 6  
همکاری بین مدرسه و خانه..... 6

## 1. آموزش و مراقبت در دوران کودکی (سنین 0 تا 6 سال) به زبان نروژی: BARNEHAGE

بیشتر کودکان در نروژ، تا سن 6 سالگی که به مدرسه بروند، در آموزش دوران کودکی شرکت می‌کنند، که اغلب به آنها مهد کودک می‌گویند.

در مهد کودک، کودکان تحت مراقبت کارکنان واجد شرایط قرار می‌گیرند که وظیفه تسهیل یادگیری، بازی و فعالیت‌های مختلف اجتماعی و فرهنگی را بر عهده دارند. در مهد کودک کودکان وقت خود را هم در محیط سر بسته و هم در محیط سر باز می‌گذرانند. مهد کودک برای رشد زبانی، اجتماعی و جسمی کودکان مهم است.

همکاری و گفتگو بین والدین یا سرپرستان و مهد کودک ضروری است. مهد کودک به اطلاعاتی در مورد پیشینه کودک نیاز دارد، مانند زبان مادری و دیگر زبان‌هایی که صحبت می‌کند، علایق، و چالش‌های احتمالی، تا بتواند به طور موثر نیازهای او را تامین کند. مهد کودک همچنین در مورد فعالیتهای روزمره و رشد کودک اطلاعاتی را به والدین/سرپرستان ارائه می‌دهد.

همه کودکان حق دارند از محیط امن و سالم در مهد کودک برخوردار باشند. مهد کودک ایجاد جامعه فراگیر را ترویج می‌دهد و از قلدری و سایر رفتارهای آسیب‌زا جلوگیری می‌کند. اگر کودکی در معرض قلدری یا سایر رفتارهای آسیب‌زا از جانب دیگر کودکان یا بزرگسالان قرار گیرد، مهد کودک وظیفه دارد در واکنش به آن اقداماتی انجام دهد.

کودکان با نیازهای ویژه ممکن است تحت حمایت و راهنمایی ویژه (استثنایی) آموزشی قرار گیرند. این امر همچنین در مورد کودکانی که در مهد کودک ثبت نام نمی‌کنند نیز صدق می‌کند. کمک‌های ارائه شده مطابق با نیازهای کودک است.

هم مهد کودک‌های عمومی وجود دارد و هم خصوصی. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد حقوق، ثبت نام، هزینه پرداختی والدین و گزینه‌های موجود در جامعه خود می‌توانید با شهرداری خود تماس بگیرید.

## 2. آموزش ابتدایی و متوسطه اول (6 تا 16 ساله) به زبان نروژی: GRUNNSKOLE

کودکان و نوجوانان در سنین 6 تا 16 سال حق دارند و ملزم به شرکت در آموزش ابتدایی و متوسطه اول هستند. شهرداری آموزش رایگان دولتی ابتدایی و متوسطه اول را برای همه کودکان فراهم می‌کند. مدارس خصوصی معمولاً هزینه دریافت می‌کنند.

کودکان به طور معمول وقتی وارد 6 سالگی می‌شوند به مدرسه می‌روند. دبستان از پایه اول تا هفتم، هفت سال به طول می‌انجامد. متوسطه اول سه سال طول می‌کشد، از پایه هشتم تا دهم.

سال تحصیلی معمولاً از اواسط ماه اوت آغاز می‌شود و در اواسط ژوئن به پایان می‌رسد. کودکان و نوجوانان که در طول سال تحصیلی وارد نروژ می‌شوند، در اسرع وقت در مدرسه ثبت نام می‌شوند.

### حق و الزام برای حضور در دبستان و متوسطه اول

کودکان و نوجوانانی که به نروژ می‌آیند، در صورتی که احتمال حضور آنها در کشور بیش از سه ماه باشد، حق دارند در مدرسه ابتدایی و متوسطه اول شرکت کنند. شهرداری موظف است در اسرع وقت و حداکثر یک ماه پس از ورود به کشور، کودک را در مدرسه ثبت نام کند.

هنگامی که کودکان و جوانان به مدت سه ماه در نروژ زندگی کردند، آنها ملزم به شرکت در یک مدرسه ابتدایی یا متوسطه اول یا یک موسسه آموزشی هم‌تراز هستند.

### ارزیابی‌ها و نمره دهی

در دبستان، ارزیابی دانش آموزان بدون اختصاص نمره است. در دوره متوسطه اول، دانش آموزان ارزیابی‌هایی با و بدون اختصاص نمره خواهند داشت.

نمرات متوسطه اول هنگام درخواست دانش آموزان برای ثبت نام در متوسطه دوم استفاده می‌شود. مقیاس نمرات از 1 تا 6 است که 6 بالاترین نمره قابل دستیابی است.

### برنامه‌های قبل و بعد از مدرسه (به زبان نروژی: SFO)

SFO هم قبل و هم بعد از مدرسه ارائه می‌شود و بازی و فعالیت‌های فرهنگی و تفریحی را تحت نظارت کارکنان واجد شرایط تسهیل می‌کند. SFO بیشتر اوقات درون یا در نزدیکی محل مدرسه صورت می‌گیرد.

بیشتر شهرداری‌ها SFO را به همه کودکان در پایه‌های 1 تا 4 و برای کودکان با نیازهای ویژه در پایه‌های 1 تا 7 ارائه می‌دهند.

برنامه‌های قبل و بعد از مدرسه با توجه به سن و سطح عملکرد کودکان، بازی، یادگیری و فعالیت‌های مختلف اجتماعی و فرهنگی را تسهیل می‌کند. این برنامه حس تعلق و دوستی را ترویج می‌کند و برای توسعه اجتماعی، فرهنگی و زبانی کودکان مهم است.

شرکت در برنامه‌های قبل و بعد از مدرسه داوطلبانه است. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد شرکت در SFO و هزینه پرداختی والدین می‌توانید با شهرداری خود تماس بگیرید.

## 3. آموزش متوسطه دوم برای جوانان (سنین 16 تا 24 سال) به زبان نروژی: VIDEREGÅENDE OPPLÆRING

جوانانی که متوسطه اول در نروژ یا تحصیلات مشابه را در کشور دیگری به پایان رسانده‌اند، حق دریافت آموزش متوسطه دوم را دارند.

این امر همچنین در مورد کسانی صدق می‌کند که آموزش متوسطه دوم را در کشور دیگری به پایان رسانده‌اند که به عنوان گواهینامه پذیرش دانشگاه و کالج یا صلاحیت حرفه‌ای در نروژ شناخته نمی‌شود.

بیشتر دانش آموزان سالی که 16 ساله می‌شوند در دوره متوسطه دوم ثبت نام می‌کنند. متقاضیان بزرگسال (25 سال و بالاتر) ممکن است حق دریافت آموزش متوسطه دومی را داشته باشند که به صورت ویژه برای بزرگسالان سازمان یافته است.

حق ثبت نام در دوره متوسطه دوم، نیاز به اقامت قانونی در نروژ دارد. جوانانی که حین پردازش درخواست مجوز اقامت خود کشور می‌مانند، حق دریافت آموزش متوسطه دوم را دارند مادامی که زیر 18 سال باشند و احتمال ماندن آنها در کشور بیش از سه ماه باشد. جوانانی که در حالی که منتظر اجازه اقامت خود هستند در کشور می‌مانند و در طول سال 18 ساله می‌شوند، حق دارند سال تحصیلی را تمام کنند.

### ثبت نام در تحصیلات متوسطه دوم

آموزش متوسطه دوم به دوره‌هایی برای مطالعات عمومی و آموزش فنی و حرفه‌ای تقسیم می‌شود. به سال اول «vg1» گفته می‌شود و متقاضی سه اولویت اول خود در دوره‌های مختلف را مشخص می‌کند و حق دارد در یکی از آنها پذیرفته شود. دانش آموز باید هر سال ثبت نام کنند (vg1، vg2 و vg3).

طبق قانون، جوانان برای متوسطه دوم در ایالتی که در آن زندگی می‌کنند درخواست می‌دهند. مقامات شهرستان وظیفه ارائه آموزش رایگان دولتی متوسطه دوم را بر عهده دارند. همچنین مدارس مستقلی وجود دارند که معمولاً هزینه دریافت می‌کنند.

مهلت درخواست پذیرش در متوسطه دوم 1 فوریه یا 1 مارس هر سال است. مهلت درخواست پذیرش 1 فوریه از جمله برای دانش آموزانی است که اخیراً وارد نروژ شده‌اند، به دلیل آموزش ویژه زبان فاقد نمرات از متوسطه اول هستند، یا حق ارزیابی فردی برای درخواست خود به آنها اعطا شده است.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد آموزش متوسطه دوم، روند درخواست و پذیرش، لطفاً با مقامات شهرستان خود تماس بگیرید یا به [www.vilbli.no](http://www.vilbli.no) بروید، که اطلاعات را به زبان‌های مختلف ارائه می‌دهد.

### **دوره‌های مطالعات عمومی (به زبان نروژی: studieforberevende utdanningsprogram)**

دوره‌های مطالعات عمومی گواهینامه پذیرش عمومی یا اختصاصی دانشگاه و کالج را ارائه می‌دهد. نمرات متوسطه دوم در هنگام درخواست دانش آموزان برای آموزش عالی در دانشکده‌ها و دانشگاه‌ها استفاده می‌شود.

مدت زمان عادی دوره‌های مطالعات عمومی سه سال تحصیلی است.

متقاضیان می‌توانند از میان دوره‌های زیر برای مطالعات عمومی انتخاب کنند:

- تخصص در مطالعات عمومی
- هنر، طراحی و معماری
- ورزش و تربیت بدنی
- موسیقی، رقص و نمایش
- رسانه و ارتباطات

### **دوره‌های آموزش فنی و حرفه‌ای (به زبان نروژی: yrkesfaglige utdanningsprogram)**

دوره‌های آموزش فنی و حرفه‌ای یک گواهی صلاحیت حرفه‌ای را با یا بدون گواهی تجارت یا گواهی کارآموزی ارائه می‌دهند. یک گواهی صلاحیت حرفه‌ای مدرک مورد نظر برای انجام یک حرفه را در اختیار فرد قرار می‌دهد.

دوره‌های آموزش فنی و حرفه‌ای دارای مدت زمان عادی سه سال آموزش در کلاس یا دو سال آموزش در کلاس و دو سال کارآموزی در یک شرکت هستند. همچنین می‌توان در برنامه تکمیلی برای صدور گواهینامه پذیرش دانشگاه عمومی و کالج ثبت نام کرد.

متقاضیان می‌توانند از میان دوره‌های آموزش فنی و حرفه‌ای زیر انتخاب کنند:

- ساختمان و ساخت و ساز
- مهندسی برق و فناوری رایانه
- آرایشگری، گل آرایی، تزئینات داخلی و کسب‌وکارها
- مراقبت‌های بهداشتی، رشد کودک و جوانان
- صنایع دستی، طراحی و توسعه محصول
- فناوری اطلاعات و تولید رسانه
- کشاورزی، ماهیگیری و جنگلداری
- رستوران و فرآوری غذا
- فروش، خدمات و گردشگری
- تولید فن آوران و صنعتی

## 4. حقوق همه دانش آموزان

این حقوق در مورد دانش آموزان در مدارس ابتدایی، متوسطه اول و متوسطه دوم صادق است.

### آموزش زبان ویژه

دانش آموزان با زبان مادری غیر از نروژی یا سامی، که نروژی صحبت نمی‌کنند یا مهارت‌های زبانی نروژی ضعیفی دارند، حق دریافت آموزش زبان ویژه را دارند. آنها تا زمانی از این حق برخوردار هستند که زبان نروژی آنها برای حضور در و بهره‌مندی از آموزش عادی به اندازه کافی خوب شود.

آموزش زبان ویژه شامل آموزش‌های اضافی به زبان نروژی است و همچنین ممکن است شامل موارد زیر باشد:

- آموزش به زبان مادری دانش آموز
- آموزش دو زبانه - که ترکیبی از آموزش در یک یا چند موضوع به زبان نروژی و زبانی است که دانش آموز به آن مسلط باشد

مدرسه موظف است مهارت‌های دانش آموزان به زبان نروژی را ارزیابی کند تا مشخص کند چه نوع آموزش زبان ویژه برای دانش آموز مناسب است.

### حمایت مقدماتی در مدارس ابتدایی، متوسطه اول و متوسطه دوم

کودکان و جوانان که به تازگی وارد نروژ شده‌اند، ممکن است به مدت دو سال، تمام یا برخی از آموزش‌ها را در گروه‌ها، کلاس‌ها یا مدارس جداگانه دریافت کنند. هدف این است که قبل از ورود به مدارس یا کلاس‌های عادی، زبان نروژی را به سرعت بیاموزند.

کودکان/جوانان و والدین یا سرپرستان باید از محتوای برنامه مقدماتی مطلع شوند و برای ورود به چنین برنامه‌ای رضایت دهند. کودکان/جوانان و والدین یا سرپرستان آنها ممکن است در عوض تصمیم به ورود به مدرسه یا کلاس‌های عادی بگیرند.

### آموزش استثنایی

دانش آموزانی که به اندازه کافی از آموزش عادی استفاده نمی‌کنند یا نمی‌توانند از آن بهره‌مند شوند، ممکن است حق دریافت آموزش استثنایی را داشته باشند. آموزش استثنایی ممکن است به معنای این باشد که دانش آموز بر روی اهداف یادگیری جداگانه متناسب شده کار کند، که یک معلم یا دستیار به دانش آموز در کلاس کمک و بر او نظارت کند، یا اینکه تجهیزات خاصی در اختیار دانش آموز قرار گیرد. آموزش استثنایی با نیازهای خاص دانش آموز سازگار شده است.

### محیط یادگیری ایمن و سازنده

همه دانش آموزان حق دارند محیط یادگیری ایمن و سازنده‌ای داشته باشند که مروج سلامتی، رفاه و یادگیری باشد. تجربه خود دانش آموز از محیط مدرسه است که اهمیت دارد. همه دانش آموزان باید حس تعلق را تجربه کنند. این وظیفه مدرسه است که از قلدری و سایر رفتارهای آسیب‌زا جلوگیری کند. اگر دانش آموز در مدرسه احساس ایمنی یا رفاه نکند، مدرسه موظف به نظارت بر وضعیت و انجام اقدامات لازم است.

### همکاری بین مدرسه و خانه

همکاری بین مدرسه، دانش آموز و والدین یا سرپرستان مهم است. این همکاری به مدرسه کمک می‌کند تا به بهترین وجه از دانش آموز حمایت کند و به پیشرفت تحصیلی و اجتماعی خوب کمک کند.

والدین یا سرپرستان موظفند در مباحث پیرامون توسعه با مدرسه و فرزند و جلسات والدین برای همه والدین در کلاس یا گروهی که کودک در آن حضور دارد شرکت کنند.

همیشه از ارتباط والدین یا سرپرستان با مدرسه برای طرح هرگونه سوال یا نگرانی در مورد آموزش و پیشرفت فرزندشان استقبال می‌شود.



Utdannings-  
direktoratet